

---

## FERNANDO PESSOA

### SELECCIÓN POÉTICA

Poemas de FERNANDO PESSOA

Ilustraciones de PEDRO PROENÇA

Traducción de XOSÉ BALLESTEROS

---

Encuadernado en cartón. 15 x 23,5 cm. 64 pág. 16 €

ISBN 978-84-15250-62-3. Poesía. Trece Lunas.

3º PREMIO NACIONAL A LOS LIBROS MEJOR EDITADOS 2015

(OBRAS GENERALES Y DE DIVULGACIÓN)

*El poeta es un fingidor.*

*Finge tan completamente*

*que llega a fingir dolor*

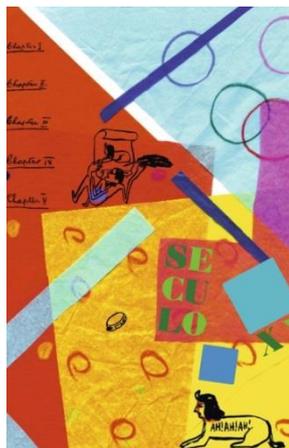
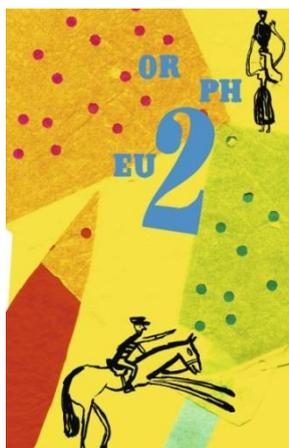
*el dolor que en verdad siente.*

[Fragmento de "Autopsicografía"]

«Fernando Pessoa, selección poética» es un acercamiento a la obra de uno de los escritores más singulares del siglo pasado. Pessoa y sus heterónimos -que surgen de su tendencia "hacia la despersonalización y hacia la simulación", en palabras del propio autor- construyen un rico universo de imágenes poéticas, comenzando por una rotunda declaración de intenciones: "El poeta es un fingidor".

De su devoción por las vanguardias destacan obras como «Hora absurda» o «Lluvia oblicua», que beben del interseccionismo, que tanto marcó su producción literaria. Esta selección poética -en edición bilingüe- se completa con composiciones que firman Álvaro de Campos, de tipo futurista; Ricardo Reis, de estilo neoclásico; y con el sello neopaganista que caracteriza a Alberto Caeiro, el heterónimo principal y maestro de los demás. Cada uno con su biografía, con rostros, gestos e incluso horóscopo propio.

Estos textos -cuya traducción respeta la sintaxis original de Pessoa- se completan con los collages geométricos de Pedro Proença que, adoptando el rol interseccionista del poeta, combina aleatoriamente fondos de colores sobre los que traza dibujos, tipografías y recortes de revistas.



---

■ **Temática:** selección de poemas, con ilustraciones hechas expresamente para cada obra.

■ **Edad recomendada:** lectores adultos.

■ **Aspectos destacables:** acercamiento a Pessoa y sus heterónimos, a través de sus poemas más emblemáticos; incluye textos originales.

■ **Selección de poemas:** Autopsicografía - Hora absurda - Lluvia oblicua - Navidad - Poema en línea recta - Ven, noche antiquísima e idéntica - Mira, Daisy, cuando yo muera tú has de - Tabacaría - Vente a sentar conmigo, Lidia, a la orilla del río - Maestro, son plácidas - Yo nunca cuidé rebaños - Más allá de la curva del camino - Si, después de yo morir, quisieran escribir mi biografía.

■ **Avance del libro:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/fernando-pessoa-c>

---

### Fernando Pessoa

(Lisboa, 1888 - 1935)

Adquirió su formación académica y cultural en inglés mientras vivió en la ciudad sudafricana de Durban, entre 1896 y 1905. Ese año regresó a Lisboa, donde trabajó de corresponsal para varias oficinas comerciales. Frecuentaba las tertulias intelectuales y publicaba poemas y ensayos en varias revistas. Conoció a Mário de Sa Carneiro en 1912 y comenzó a colaborar en la revista A Águia, de la Renascença Portuguesa. Tres años después participó en la formación del grupo modernista Orpheo y su revista homónima. En 1924 nace la revista Athena, de la que fue director. «Mensagem» (1934), que reúne poemas escritos durante dos décadas, fue su única obra publicada en vida.

### Pedro Proença

(Angola, 1962)

Licenciado en Pintura por la Escuela Superior de Bellas Artes de Lisboa. Vinculado a las vanguardias, en los años 80 creó el Movimiento Neo-Canibal, que derivó en el Movimiento Homeostético. En los 90 se dedicó a la ilustración y colaboró con escritores como Camões y Saramago. Además de artista plástico, es poeta y autor de libros de ensayo y narrativa. Su obra, por la que ha recibido varios premios, se ha expuesto en Europa, Estados Unidos, Brasil e India, y está presente en diversos espacios públicos de Portugal.

---

www. **Kalandraka** .com

comunicacion@kalandraka.com

---